



Alenka v říši divů

Alice im Wunderland



dvojazyčná kniha
A1/A2 pro začátečníky

mp3 zdarma na

www.albatrosmedia.cz

edika.

Alenka v říši divů

Vyšlo také v tištěné verzi

Objednat můžete na
www.edika.cz
www.albatrosmedia.cz



Lewis Carroll
Alenka v říši divů – e-kniha
Copyright © Albatros Media a. s., 2020

Všechna práva vyhrazena.
Žádná část této publikace nesmí být rozšiřována
bez písemného souhlasu majitelů práv.

ALBATROS  **MEDIA**

PŘEDMLUVA

Lewis Carroll (1832–1898), vlastním jménem Charles Lutwidge Dodgson, anglický spisovatel, matematik, logik a učenec je celosvětově známý především díky knihám pro děti „Alenka v říši divů“ a „Za zrcadlem, a co tam Alenka našla“. Díla, charakteristická osobitým humorem, čtenáře vtáhnou do světa fantazie a her se slovy.

Kromě toho byl také výborným matematikem a napsal knihu „Curiosa Mathematica“. Měl velkou zálibu ve fotografování, stal se vynikajícím fotografem a svými pracemi výrazně ovlivnil moderní uměleckou fotografii.

Jeho životní postoj je možné vyjádřit citátem z jeho díla: „Jedním z tajemství života je, že vše, co má v životě nějakou cenu, děláme pro druhé.“

DIE HAUPTPERSONEN



Alice – erlebt im Traum sonderbare fantastische Abenteuer.

Das weiße Kaninchen – trägt weiße Handschuhe und dient dem Herzkönig und der Herzkönigin.



Die Herzogin – zieht aus allem eine Lehre, bei der Königin ist sie gar nicht beliebt.

Die Grinse-Katze – gehört der Herzogin und grinst, so dass ihre Mundwinkel bis an die Ohren reichen.





Die blaue Raupe – sitzt auf dem Pilz und raucht aus einer Wasserpfeife.

Der Hutmacher – hat sich mit der Zeit entzweit, seine Uhr zeigt immer wieder die Teestunde an.



Die falsche Schildkröte – erzählt von ihrer Jugend, und von der Schule im Meer.

Die Herzkönigin – beherrscht mit dem Herzkönig das gesamte Kartenspiel, fast jede Minute gibt sie einen Befehl zur Hinrichtung.



HLAVNÍ POSTAVY



Alenka – prožívá ve snu podivná fantastická dobrodružství.

Bílý králík – nosí bílé rukavice a slouží srdcovému králi a královně.



Vévodkyně – ve všem nachází ponaučení, u královny není vůbec oblíbená.

Kočka Šklíba – patří vévodkyni a šklebí se tak, že jí koutky sahají až k uším.





Modrá housenka – sedí na houbě a kouří vodní dýmku.

Kloboučník – rozkmotřil se s časem, jeho hodinky stále ukazují čas na čaj.



Falešná želva – vypravuje o svém mládí a o škole v moři.

Srdcová královna – vládne se srdcovým králem celému balíčku karet, téměř každou minutu dává rozkaz k popravě.



1

HINUNTER IN DEN KANINCHENBAU

Alice hatte Langeweile; sie saß bei ihrer Schwester am Fluss und hatte nichts zu tun. Plötzlich rannte ein weißes Kaninchen mit roten Augen dicht an ihr vorbei, und sagte zu sich: „O weh, o weh! Ich werde zu spät kommen!“ Alice rannte ihm neugierig nach und sah es in ein großes Loch unter der Hecke schlüpfen.



Sie sprang ihm hinterher in das Loch und fiel, wie es schien, in einen tiefen Brunnen. Die Wände des Brunnens waren mit Küchenschränken und Bücherregalen bedeckt; hier und da erblickte sie Landkarten und Bilder.

1 DOLŮ DO KRÁLÍČÍ NORY

Alenka se nudila; seděla se svou sestrou u řeky a neměla co dělat. Vtom těsně kolem ní proběhl bílý králík s červenýma očima a říkal si: „Běda, běda! Přijdu pozdě!“ Alenka za ním zvědavě utíkala a uviděla ho vklouznout do velké díry v křoví.



Skočila do díry za ním a padala, jak se zdálo, do hluboké studny. Na stěnách studny visely kuchyňské skříňky a poličky na knihy; tu a tam spatřila mapy a obrazy.